

## HINWEISE

- Nach dem Auspacken überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden; im Zweifelsfalle das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
- Den Plastikbeutel beseitigen, da er für Kinder gefährlich sein könnte.
- Falls der Stecker des Gerätes für Ihre Steckdose nicht geeignet ist, lassen Sie diese von einem qualifizierten Fachmann ersetzen; dieser sollte zudem überprüfen, ob der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die vom Gerät aufgenommene Leistung geeignet ist.
- Halten Sie sich zudem bitte an die folgenden grundlegenden Sicherheitsregeln:
  - Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
  - Das Gerät niemals barfuß oder mit nassen Füßen berühren gebrauchen.
  - Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Anschlusskabel oder am Gerät selbst ziehen.
  - Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, verwendet wird.
  - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt und nutzlos in Betrieb, da es eine Gefahrenquelle darstellen könnte.
  - Niemals das Bügeleisen direkt unter dem Wasserhahn mit Wasser auffüllen, sondern hierzu stets den entsprechenden Messbecher verwenden.
  - Wenden Sie sich bei Beschädigungen des Netzkabels unverzüglich an Fachpersonal, welches das Kabel auswechseln wird.
  - Die elektrische Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an eine gemäß den geltenden elektrischen Sicherheitsnormen geerdete Anlage angeschlossen ist. Die elektrische Anlage ist daher auf diese grundlegende Sicherheitsanforderung zu prüfen. Bei eventuellen Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal, die die Anlage einer sorgfältigen Überprüfung unterziehen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht geerdete Anlage verursacht werden.
- Sollte das Gerät endgültig ausgedient haben und somit nicht mehr verwendet werden, empfehlen wir, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und das Netzkabel so nah wie möglich am Bügeleisen durchzuschneiden, sodass es nicht mehr verwendet werden kann.
- Vor Wartungs- oder Reinigungsmaßnahmen darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

- Bei Defekt und/oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten, nicht selber Eingriffe vornehmen und es zur Kundendienststelle bringen.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es bestimmt wurde, eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem Fachpersonal durchgeführten Reparaturen verursacht werden.
- Bei Defekten am Gerät, das Bügeleisen zu einer autorisierten Kundendienststelle bringen.
- Den Tank nicht mehr als erforderlich auffüllen und keine Fleckentferner oder ähnliche Stoffe mit dem Wasser im Tank vermengen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eventuelles Nachschlagen sorgfältig auf.
- Das Bügeleisen muss auf einem stabilen Bügelbrett benutzt werden.
- Bei Herunterfallen des Gerätes und sichtlichen Brüchen, das Gerät nicht benutzen und zu einer qualifizierten Kundendienststelle bringen.
- Das Bügeleisen ist auf einer ebenen und besonderes hitzebeständigen Oberfläche zu positionieren.

Cet appareil est conforme à la directive CEE 89/336 antiparasitage.

## HAUPTELEMENTE

<b>A</b> Bügelsohle		<b>F</b> LED für die Anzeige der Bügeleisentemperatur
<b>B</b> Sprühdüse		<b>G</b> Taste für die Wahl der Bügeleisentemperatur
<b>C</b> Tankeinfüllöffnung	mit	<b>H</b> Dampfregler + Selbstreinigungsfunktion
<b>D</b> Taste „Sprühdüse“		
<b>E</b> Drucktaste Superdampf		

***Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur so können Sie sicher und mit den besten Ergebnissen bügeln.***

**Achtung:** Vor dem Anschluss des Gerätes an das Stromnetz, überprüfen Sie bitte, dass die am Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung (V) mit der Spannung Ihrer elektrischen Anlage übereinstimmt. Die Steckdose muss an eine effiziente Erdung angeschlossen sein.

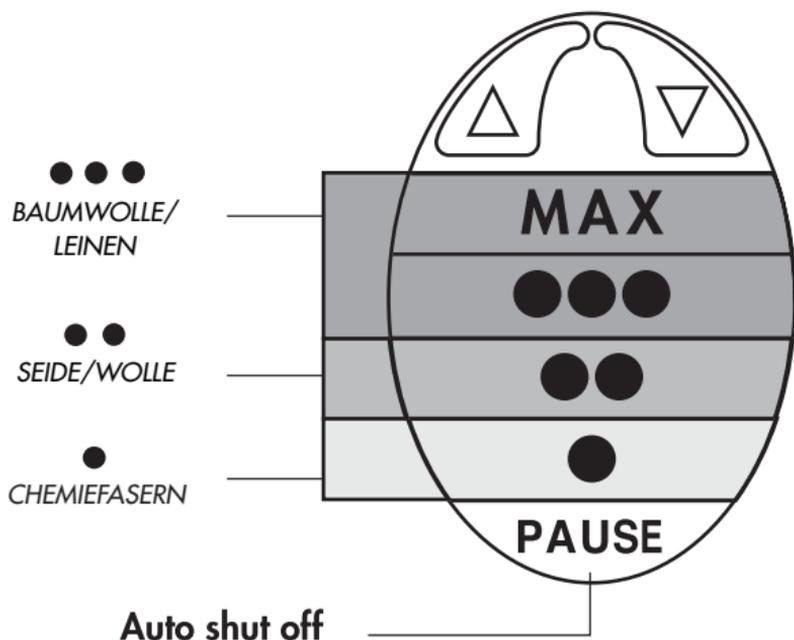
## DAMPFBÜGELN

---

Dieses Bügeleisen wird mit Leitungswasser betrieben.

- a) Bevor Sie den Tank füllen, sicherstellen, dass der Dampfgregler (H) auf Position  (Position „Trockenbügeln“) steht (Abb.1). Überprüfen Sie zudem, dass der Netzstecker gezogen ist.
- b) Öffnen Sie die Klappe der Einfüllöffnung (C) und füllen Sie das Wasser in das Bügeleisen (Abb.2); hierzu das Bügeleisen waagrecht halten.  
Vor jedem Füllen bzw. Nachfüllen des Wassertanks, unbedingt den Netzstecker ziehen.
- c) Das Bügeleisen an das Stromnetz anschließen.
- d) Zur Wahl der gewünschten Temperatur, die Tasten **G** drücken: Mit der Taste  wird die Temperatur erhöht, während mit der Taste  die Temperatur gemindert wird. Für das Dampf bügeln, die mit den Bereichen ●●● oder MAX. angezeigte Temperatur auswählen. Mit ●●● ist der Dampf feuchter, mit MAX. hingegen trockener.
- e) Nach diesen Überprüfungen, durch Drücken der Tasten **G** die gewünschte Temperatur einstellen.
- f) Die Leds der ausgewählten Temperatur blinken auf; sobald die ausgewählte Temperatur erreicht worden ist, schalten sich die Leds aus und das Gerät gibt ein Tonsignal ab. Nach etwa einer Minute erlischt die Kontrolllampe, was bedeutet dass die Höchsttemperatur erreicht worden und das Bügeleisen betriebsbereit ist.
- g) Eine anhaltende Dampfausgabe erfolgt durch Positionieren des Dampfgreglers (H) auf dem Bereich . Die Dampfausgabe wird jedes Mal dann unterbrochen, wenn Sie das Bügeleisen senkrecht auf die hintere Abstellfläche stellen (empfohlene Stellung während der Bügelpausen), oder wenn Sie das Bügeleisen waagrecht hinstellen und der Dampfgregler (H) auf „Trockenbügeln“ gestellt ist.

Hinweis: Auf der Rückseite des Bügeleisens finden Sie einige nützliche Hinweise bzgl. der je nach Bügelgut empfohlenen Temperatur.



## TROCKENBÜGELN

- Das Bügeleisen an das Stromnetz anschließen und die Temperatur wählen; falls Wasser im Tank sein sollte, den Dampfregler (H) auf die Position „Trocken“ ~~☒~~ stellen.
- Solange abwarten, bis die Leds sich ausschalten und das Bügeleisen ein Tonsignal abgibt, welches anzeigt, dass die erforderliche Temperatur erreicht worden ist.
- Bei noch etwas feuchtem Bügelgut oder wenn Sie schnell bügeln, kann eine höhere Bügeltemperatur eingestellt werden; sind die zu bügelnden Kleidungsstücke jedoch bereits trocken oder Sie bügeln langsam, ist eine niedrigere Bügeltemperatur angebracht.

### SUPERDAMPF (ABB.3)

- Stellen Sie den Dampfgregler (H) auf die Position „Trockenbügeln“  (Abb.1).
- Durch Drücken der Tasten  oder , die gewünschte Temperatur auswählen. Wenn die Leds sich ausschalten und das Gerät ein Tonsignal abgibt, die Drucktaste Superdampf  (E) drücken. Für einen effizienten Betrieb des Superdampfes warten Sie zwischen einem und dem anderen Dampfstoß einige Sekunden ab.

### VERTIKALDAMPFSTOSS (ABB.4)

Mit dieser Funktion können Sie empfindliche Kleidungsstücke dämpfen, ohne sie auf den Bügeltisch legen zu müssen: Achten Sie beim Dämpfen von Vorhängen auf die Temperatur. Den Dampfgregler (H) auf die Position „Trockenbügeln“ stellen. Durch Drücken der Taste , die MAX Temperatur wählen. Sobald das Led sich ausschaltet und das Gerät das Tonsignal abgibt, das Bügeleisen senkrecht halten und dem Kleidungsstück nähern. Dann die Drucktaste Superdampf  (E) solange gedrückt halten, bis sich das Led auf MAX wieder einschaltet. Warten Sie ab, bis das Bügeleisen wieder auf Temperatur zurückkehrt, bevor Sie den Vertikaldampfstoß betätigen.

**Richten Sie den Vertikaldampfstoß nicht auf Kleidungsstücke, die im Schrank hängen oder von einer Person getragen werden. Zum Vertikaldampfstoß das Kleidungsstück stets auf einen Kleiderbügel, entfernt von anderen Kleidungsstücken, Gegenständen, Personen oder Tieren hängen.**

### SPRÜHDÜSE (ABB.5)

Wenn Sie während dem Bügeln besonders hartnäckige Falten bemerken oder Ihr Kleidungsstück etwas mehr Feuchte braucht, können Sie die Sprühdüse einsetzen. Hierzu sollten Sie jedoch überprüfen, dass der Tank mit Wasser gefüllt ist. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste der Sprühdüse  (D) und richten Sie das zerstäubte Wasser auf die Teile des

Kleidungsstückes, die befeuchtet werden sollen.

**Verwenden Sie die Sprühdüse nicht zum Bügeln von Seide, da die Wassertropfen das Gewebe beflecken könnten.**

## **NACH DEM BÜGELN**

---

Für eine längere Lebensdauer des Bügeleisens empfehlen wir, den Tank nach jedem Bügeln zu entleeren. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Den Netzstecker ziehen.
- Die Klappe (C) der Einfüllöffnung öffnen und das Bügeleisen entleeren, indem Sie es mit der Spitze nach unten halten und das Wasser über einer Schüssel oder einem Waschbecken durch leichtes Schütteln ausleeren.
- Zum Trocknen der verbliebenen Feuchte, das Bügeleisen erneut für etwa 2 Minuten einschalten, und zwar mit auf MAX gestellter Temperatur und mit dem Dampfgerkursor H auf Position .
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Die Bügelsohle mit einem trockenen Tuch reinigen, da eventuelle Feuchtigkeitsreste die Sohle beflecken könnte.
- Das Kabel aufwickeln und im Kabelstufach unterbringen.
- Das Bügeleisen wieder senkrecht stellen.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

---

Warten Sie nach dem Gebrauch und bevor Sie das Bügeleisen wegstellen, stets ab, dass es gut abgekühlt ist. Zum Abkühlen das Bügeleisen senkrecht hinstellen. Die Oberfläche der Bügelsohle ist sauber zu halten. Das Bügeleisen niemals auf Scharnieren, Haken, Ringen usw. verwenden, da sonst die Bügelsohle verkratzt werden könnte.

Zum Reinigen der Bügelsohle, einfach nur ein feuchtes Tuch verwenden und von dem Gebrauch von Scheuer- und Lösungsmittel absehen.

## KALKSCHUTZSYSTEM

---

Dieses Bügeleisen verfügt über einen permanenten Harz-Kalkfilter, der im Tank installiert ist und den Betrieb mit normalem Leitungswasser möglich macht. Die Harze reduzieren die Wasserhärte und erhalten so das Bügeleisen lange betriebsfähig.

## SELBSTREINIGUNGSSYSTEM

---

Ab und zu muss das Bügeleisen einer sorgfältigeren Reinigung unterzogen werden. Hierzu wie folgt vorgehen:

- Die Temperatur ● (niedrigste Position) auswählen;
- Den Dampfgregler (H) auf die Position „Trockenbügeln“ () stellen;
- Den Tank bis zum „MAX“ Stand füllen;
- Das Gerät an die Steckdose anschließen, die Temperatur MAX auswählen und das Bügeleisen so etwa 2 Minuten lang aufheizen.
- Den Dampfgregler einigen Sekunden lang auf die Position „“ drehen.
- Eine Serviette auf die Bügelfläche legen.
- Das Bügeleisen einige Zentimeter über der Serviette in waagrecht Position halten und den Dampf heraustreten lassen, bis der Wassertank leer ist. Während dieses Vorgangs können Sie die Taste „Super-Dampf“ mehrmals drücken; denken Sie jedoch daran, mindestens 5 Sekunden zwischen einem und dem anderen Dampfausstoß verstreichen zu lassen.
- Danach die Temperatur ● (Mindesttemperatur) auswählen und das Gerät vom Stromnetz trennen, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Bügeleisen abkühlen lassen und außen mit einem weichen Tuch abwischen.

## TROPFSCHUTZSYSTEM

---

Dieses Bügeleisen ist mit einem Tropfschutzsystem ausgestattet, welches bei der Einstellung einer zu niedrigen Temperatur automatisch die Dampferzeugung unterbricht.

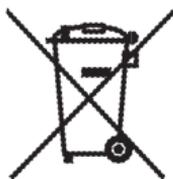
Während des Betriebs kann diese Vorrichtung beim Aufheizen und Abkühlen des Bügeleisens etwas knirschen bzw. knacken. Das ist vollkommen normal und deutet auf einen korrekten Betrieb der Vorrichtung hin.

### **ABSCHALTAUTOMATIK (AUTO SHUT-OFF)**

Wenn das Bügeleisen nicht gebraucht und länger als 3 Minuten waagrecht oder senkrecht positioniert wird, greift die Schutzvorrichtung „AUTO SHUT-OFF“ ein und schaltet das Bügeleisen aus; daraufhin blinkt das Led „PAUSE“ auf. Zur Wiederaufnahme des Bügelvorgangs, einfach das Bügeleisen bewegen. Falls sich die Temperatur etwas gemindert haben sollte, braucht das Bügeleisen eine gewisse Zeit (welche je nach Länge der Pause und der gewünschten Temperatur variiert), um die gewählte Temperatur zu erreichen. In diesem Fall blinkt das der gewählten Temperatur entsprechende Led auf und schaltet sich erst dann aus, wenn das Bügeleisen betriebsbereit ist.

**Hinweis: Falls der Betriebsschalter gedrückt werden sollte, während das Gerät auf „AUTO SHUT-OFF“ steht, schaltet sich das Led der Temperatur ein, welche vorab in Gebrauch war.**

**WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.**



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschrift-

smäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.